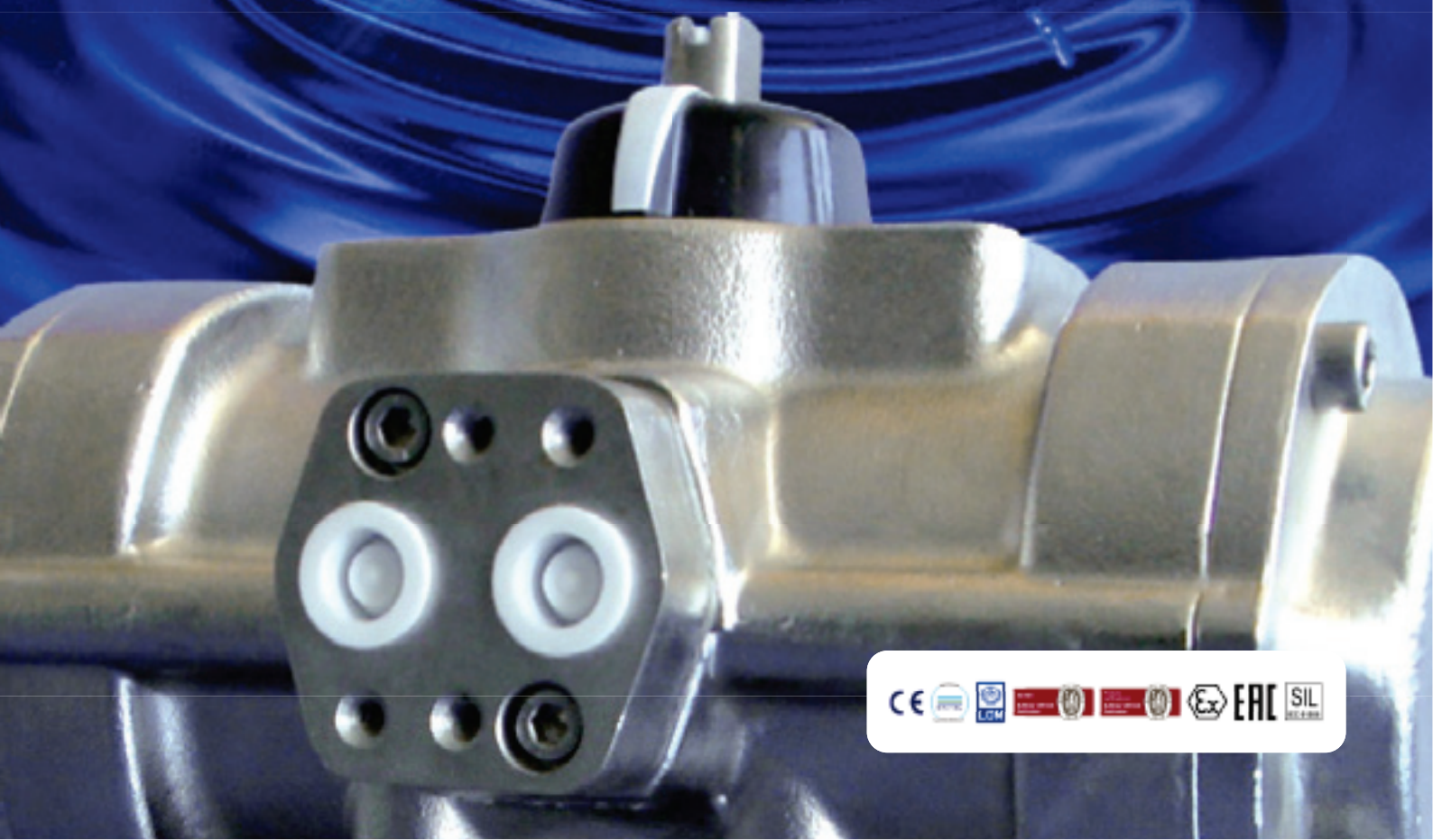




**Actuadores Neumáticos Rotativos -INOX AISI-316-
Rotary Pneumatic Actuators -AISI-316 S.S.-**



ACTUADORES NEUMATICOS DE ACERO INOXIDABLE -INDICE-
PNEUMATIC ACTUATORS IN STAINLESS STEEL -INDEX-

GENERALIDADES
FEATURES

N-GPI

PI00-PI00S
PI00-PI00S

N-PI00

PI10-PI10S
PI10-PI10S

N-PI10

PI20-PI20S
PI20-PI20S

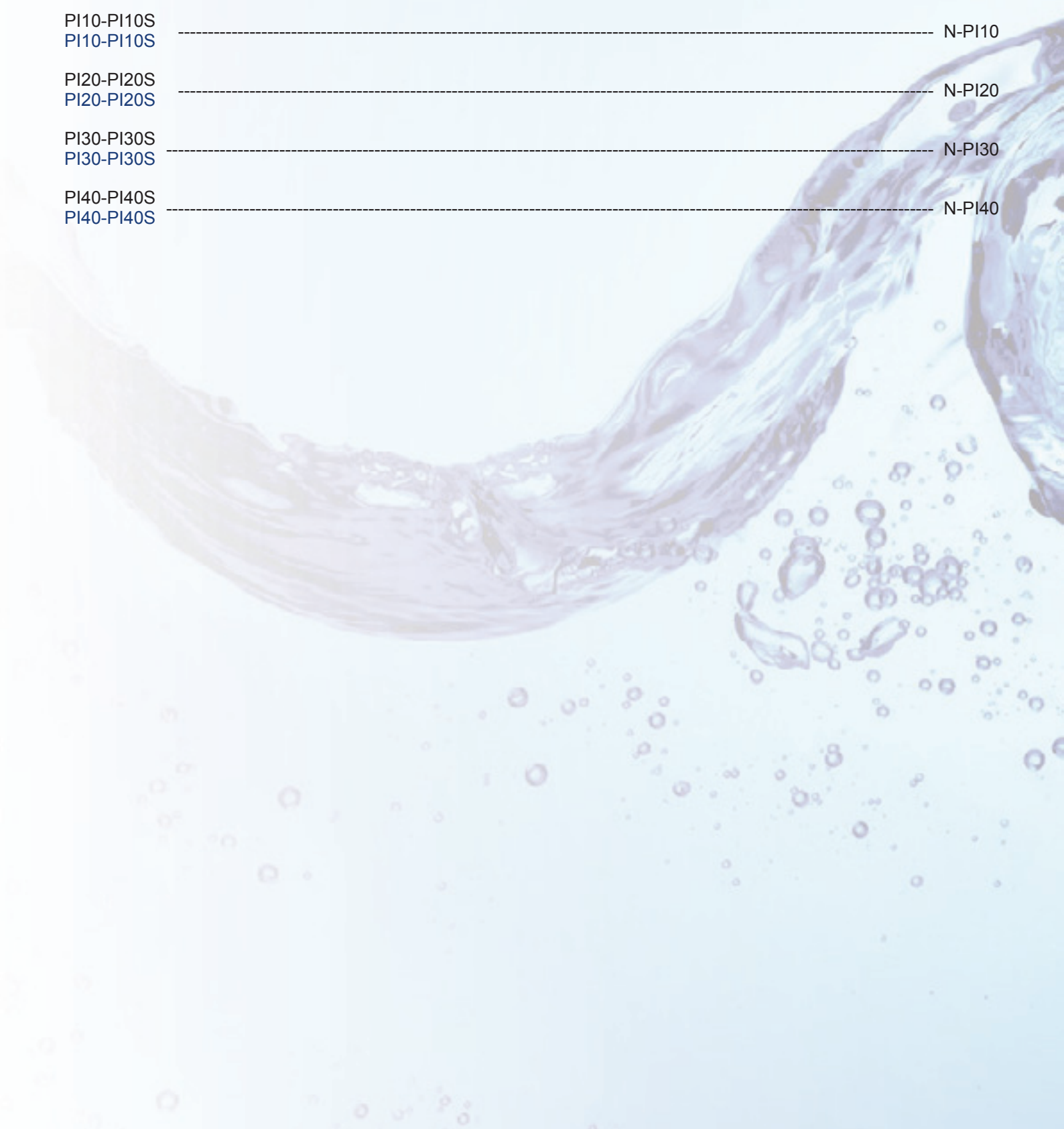
N-PI20

PI30-PI30S
PI30-PI30S

N-PI30

PI40-PI40S
PI40-PI40S

N-PI40



ACTUADORES NEUMATICOS DE ACERO INOXIDABLE **PNEUMATIC ACTUATORS IN STAINLESS STEEL**

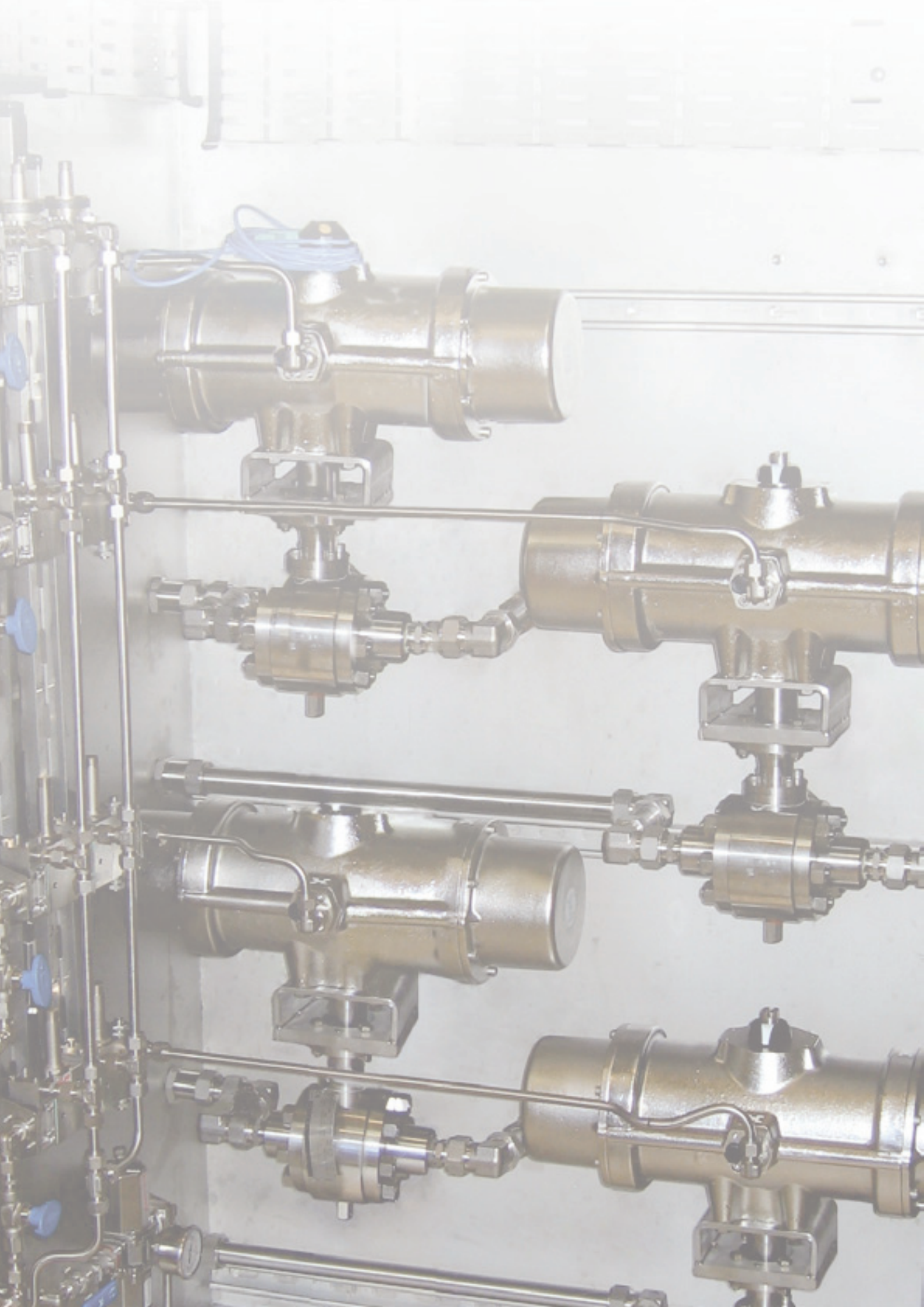
Para automatizar válvulas de bola, mariposa o macho cónico.
To pilot ball, butterfly and plug valves.

- Diseñados especialmente para ambientes altamente corrosivos.
Exentos de silicona.
 - Specially designed for highly corrosive environments.
Silicone free.
- Aptos para instalaciones marinas y subacuáticas.
 - Fit for marine and underwater installations.
- Temperatura normal de funcionamiento: -32°C hasta 90°C.
 - Normal working temperature: -32°C to 90°C.
- Modelos de simple y doble efecto con pares hasta 1180Nm a 6 bar.
 - Models in spring return and double acting, torques from up to 470Nm at 6 bar.
- Pueden ser accionados con aire, agua o fluido no agresivo hasta 8 bar de presión.
 - May be actioned with air, water or nonagressive fluid up to 8 bar pressure.
- Normas de construcción: ISO-5211, DIN-3337, VDE-3845, NAMUR.
 - Norms of construccion: ISO-5211, DIN-3337, VDE-3845, NAMUR.
- Los Actuadores Neumáticos cumplen los requisitos aplicables a la Directiva PED 97-23-CE y a la Directiva ATEX 94-9-CE.
 - Pneumatic Actuators according to PED Directive 97-23-EC and ATEX Directive 94-9-EC.
- Pueden ser equipados con finales de carrera, electroválvulas, posicionadores, y mando manual por volante o reductor desembragable.
 - May be equipped with limit switches, solenoid valves, positioners and manual override by wheel or unclutchable gearbox.
- Amplia gama de acoplamientos para adaptar el actuador a la mayoría de válvulas.
 - Broad range of couplings to adapt the actuator to the majority of valves.
- De aplicación preferente en industria Petroquímica, Farmacéutica, Alimentaria, Sanitaria, Productos Lácteos, plantas Off-Shore, Construcción Naval,...
- Of preferent application in Petrochemical, Pharmaceutical, Food, Sanitary and Dairy products industries, Off-Shore plants, Shipyards,...

MECÀNICA PRISMA, S.L.
C/ Telègraf 1-7
Polígon industrial Sota el Molí
08160 - Montmeló (Barcelona)
SPAIN

Tel: (+34) 93 462 11 54
Fax: (+34) 93 462 12 74

prisma@prisma.es
www.prisma.es



DESPIECE

DISASSEMBLY



ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO INOXIDABLE **CF8M** **CF8M STAINLESS STEEL** PNEUMATIC ACTUATOR



PI00: Doble Efecto / Double Acting

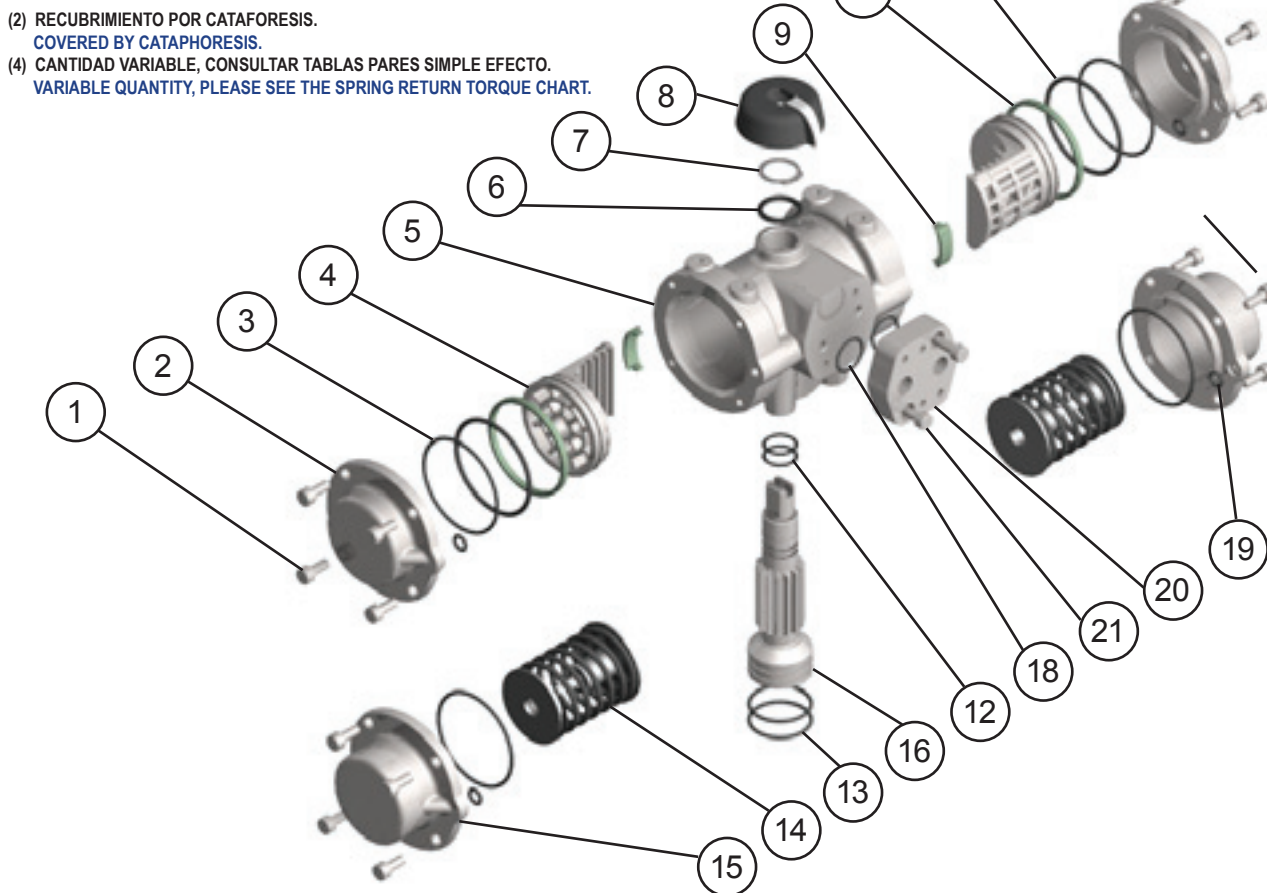
PI00S: Simple Efecto / Spring Return

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.

COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.

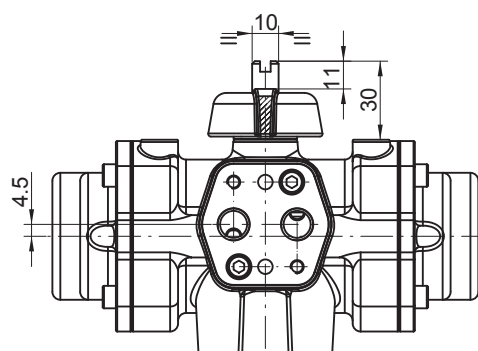
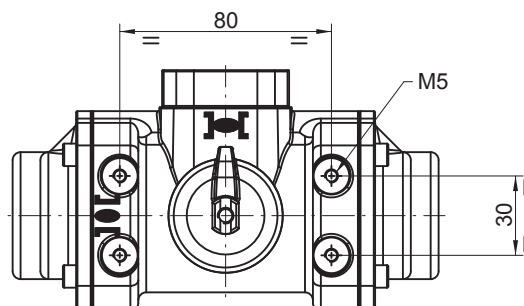
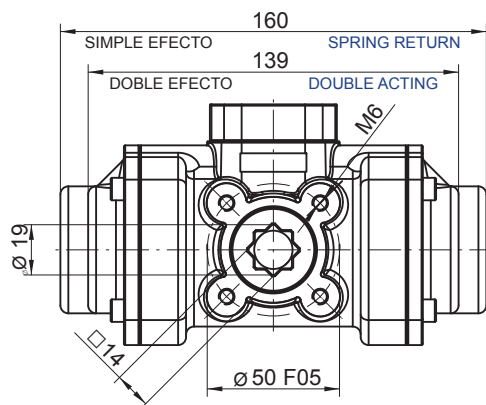
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.



MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	CYCLE TIME IN SECS.		WEIGHTS		CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI00	0,15	0,15	2,2	4,85	0,15	0,1
PI00S	0,2	0,2	2,6	5,73	0,15	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

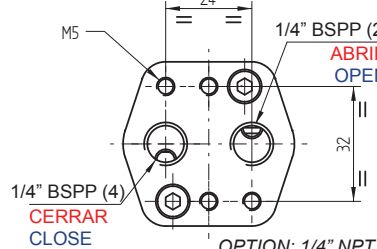
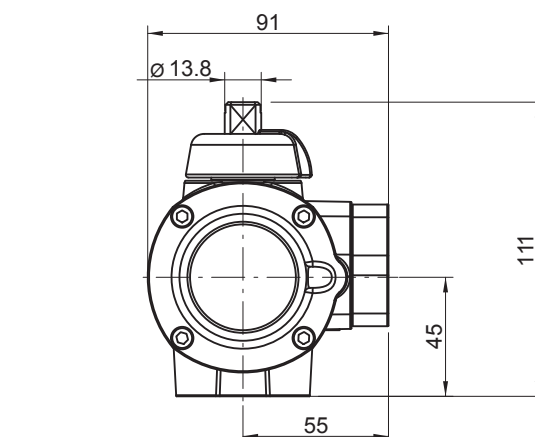
PI00	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
bar	3	4	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	11,6	16,1	20,5	22,8	25	29,5	33,9
Lb.in	102,7	142,5	181,4	201,8	221,3	262,1	300

PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

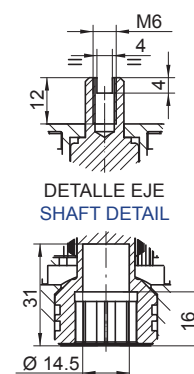
PI00S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA															AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE	
			3		4		5		5,5		6		7		8		bar		
	43,5		58		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i				
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END			
4*	15,9	11,3					9,2	4,6	11,5	6,9	13,7	9,1	18,1	13,5	22,6	18	Nm		
	141	100,3					81,4	40,8	101,2	61,1	121,2	80,3	160,5	119,7	200,2	159,3	Lb.in		
3	13,1	10,3			5,8	3	10,3	7,4	12,5	9,7	14,7	11,9	19,2	16,3	23,6	20,8	Nm		
	116,1	90,8			51,4	26,2	91	65,7	110,6	85,8	130,4	105,1	169,9	144,6	209	183	Lb.in		
2	10,5	7,4	4,2	1,1	8,7	5,6	13,1	10,1	15,4	12,3	17,6	14,5	22,1	19			Nm		
	92,7	65,6	37,3	10	76,5	49,5	116,2	88,9	136,3	108,9	155,7	128,4	195,1	167,9			Lb.in		
1	7	4,8	6,8	4,7	11,3	9,1	15,8	13,6	18	15,8	20,2	18					Nm		
	61,6	42,2	60,5	41,2	100	80,3	139,5	120,2	159,3	139,8	178,9	159,3					Lb.in		

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs



NORMA NAMUR E.V
SOLENOID NAMUR NORM



DESPIECE

DISASSEMBLY

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	8	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PIÑÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (5) (2) ALUMINIUM ALLOY (5) (2)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL

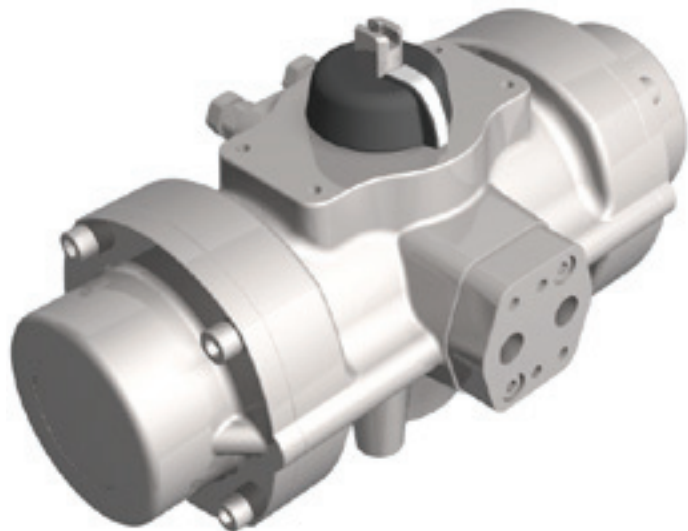
(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS.
BALL BURNISHING.

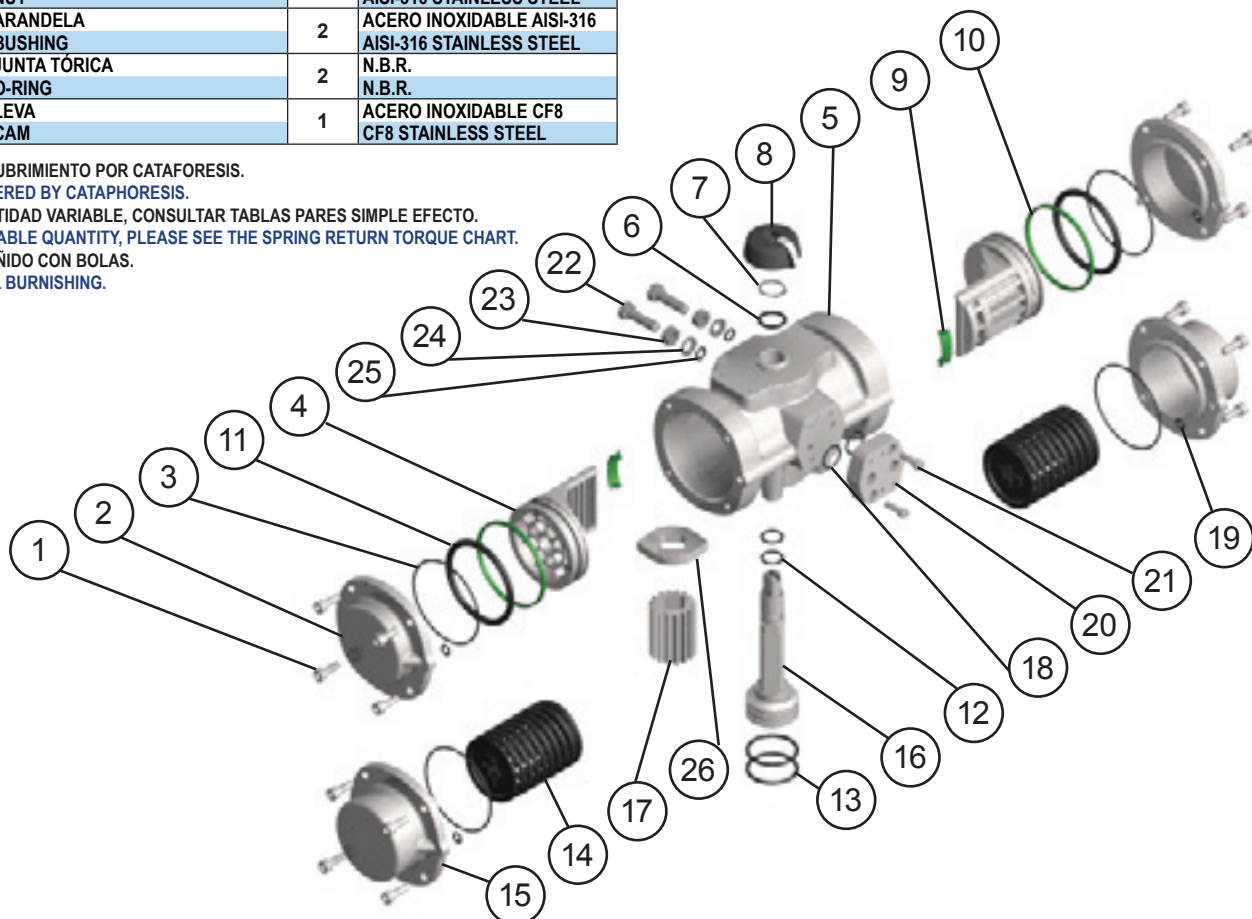


ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO
INOXIDABLE **CF8M**
CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR



PI10: Doble Efecto / Double Acting

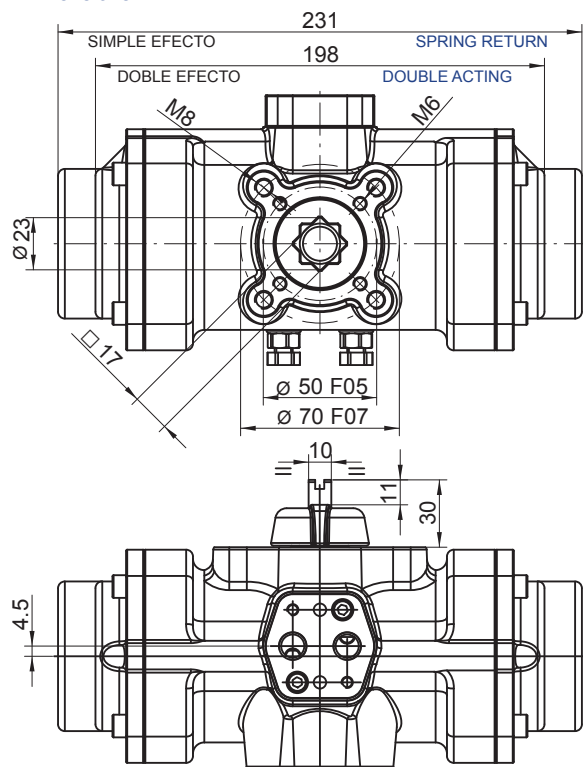
PI10S: Simple Efecto / Spring Return



MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI10	0,25	0,25	4,7	10,36	0,35	0,32
PI10S	0,3	0,3	5,6	12,35	0,35	

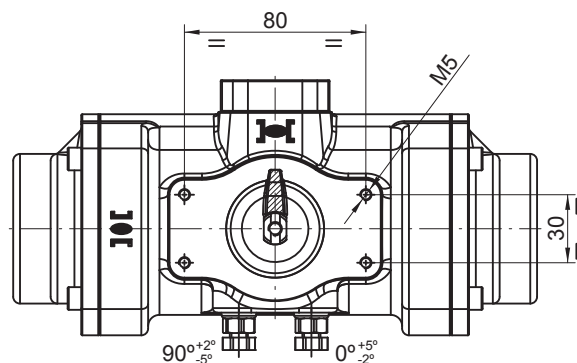
Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.



Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

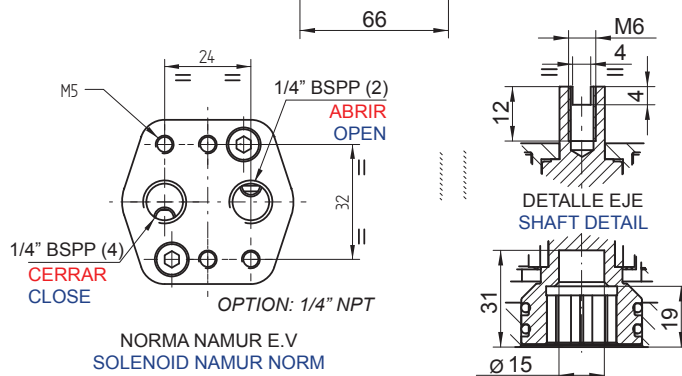
PI10	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
bar	3	4	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	32,9	45,6	58,3	64,7	71	83,7	96,4
Lb.in	291,2	403,6	516	572,6	628,4	740,7	853,1

PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI10S	PAR MUELLES SPRING TORQUES	PAR A LA PRESIÓN INDICADA AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE															
		3		4		5		5,5		6		7		8		bar	
		43,5	58	72,5	79,8	87	101,5	116									p.s.i
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	
4*	46,6	32,3					26	11,7	32,4	18,1	38,7	24,4	51,4	37,1	64,1	49,8	Nm
	412,4	285,9					230,1	103,5	286,7	160,2	342,5	215,9	454,9	328,3	567,3	440,7	Lb.in
3	40,4	28,6					29,7	17,9	36,1	24,3	42,4	30,6	55,1	43,3	67,8	56	Nm
	357,5	253,1					262,8	158,4	319,5	215,1	375,2	270,8	487,6	383,2	600	495,6	Lb.in
2	28	19,8			25,8	17,7	38,5	30,4	44,9	36,7	51,2	43,1	63,9	55,8			Nm
	247,8	175,2			228,3	156,6	340,7	269	397,3	324,8	453,1	381,4	56,5	493,8			Lb.in
1	18,7	13	19,9	14,2	32,6	26,9	45,4	39,6	51,7	46	58,1	52,3					Nm
	165,5	115,1	176,1	125,7	288,5	238,1	401,8	350,5	457,6	407,1	514,2	462,9					Lb.in

N: Número de muelles por banda y posición
Number of springs per side and position

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs



DESPIECE

DISASSEMBLY



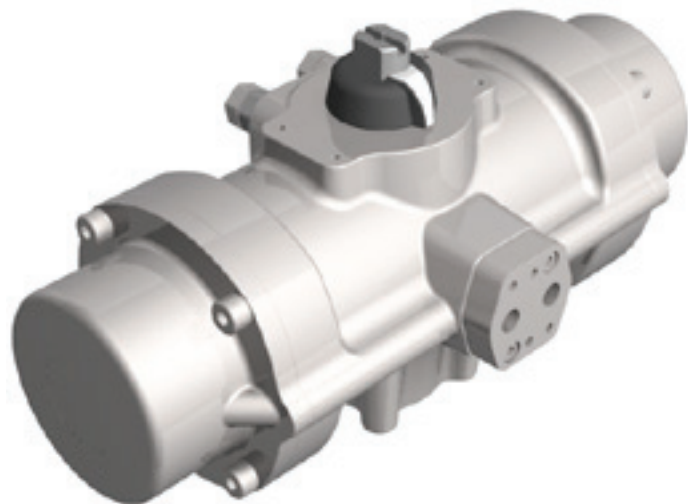
97-23-CE

94-9-CE

IEC 61508



ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO
INOXIDABLE **CF8M**
CF8M STAINLESS STEEL
PNEUMATIC ACTUATOR



PI20: Doble Efecto / Double Acting

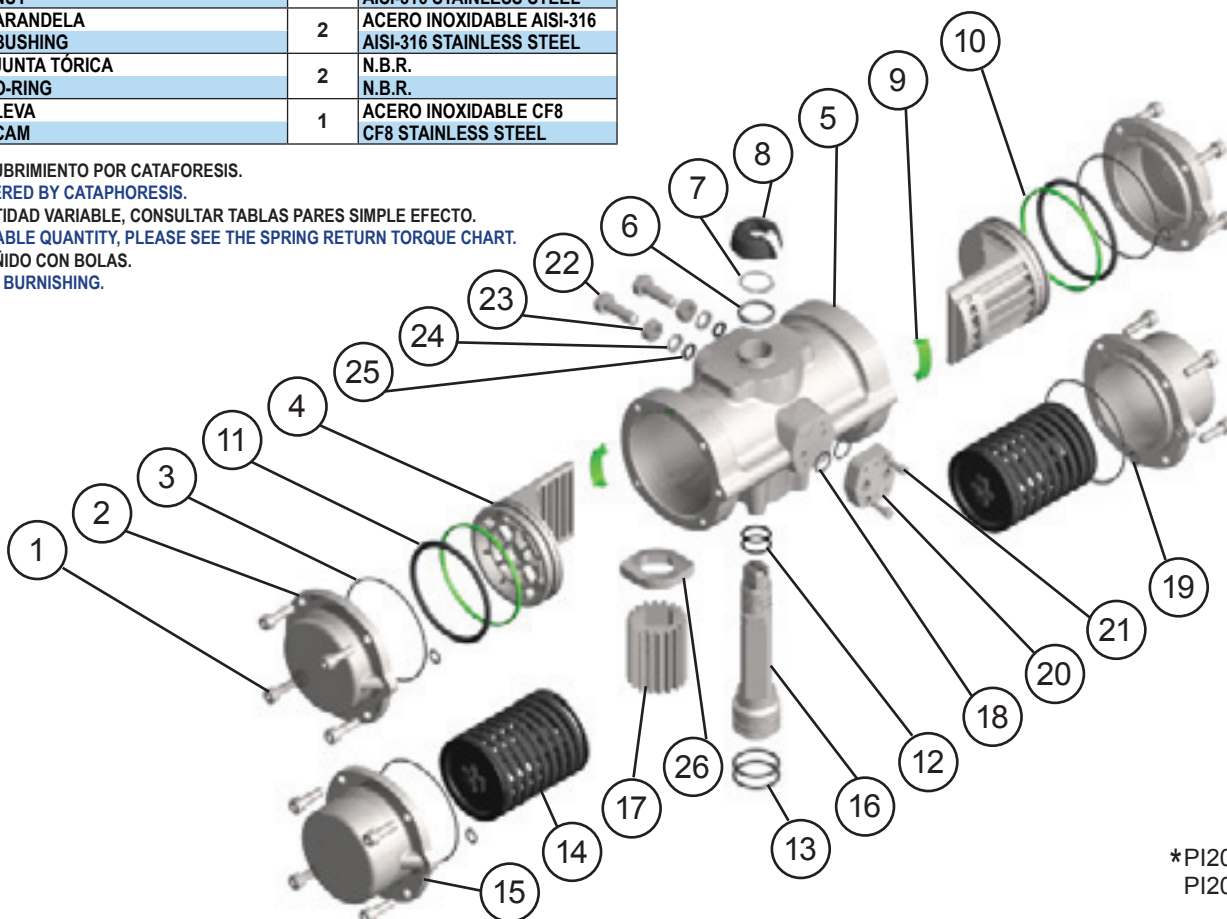
PI20S: Simple Efecto / Spring Return

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	8	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	POLIARILAMIDA POLYARILAMIDE
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	2	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOAD SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PIÑÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (5) (2) ALUMINIUM ALLOY (5) (2)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS.
BALL BURNISHING.



*PI20: SIL2
PI20S: SIL3

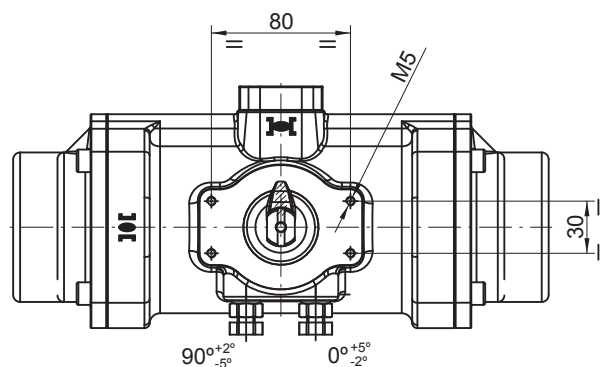
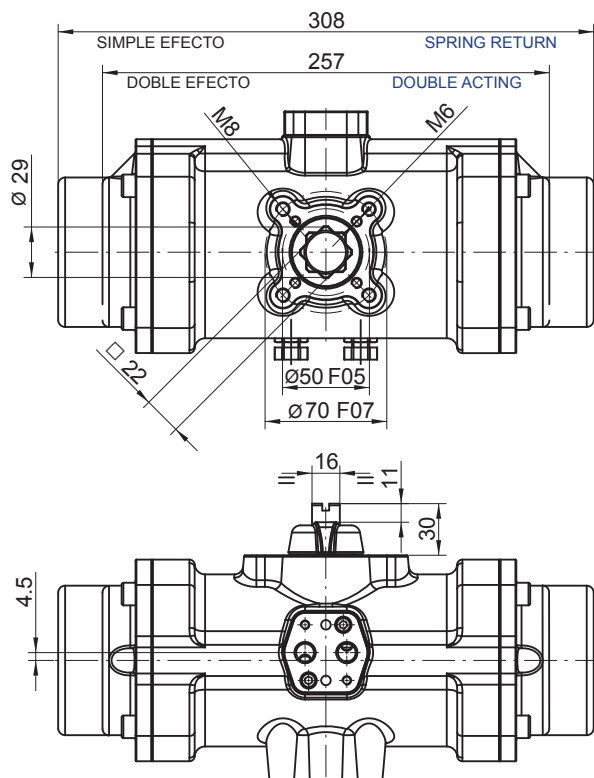
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI20	0,4	0,4	5,9	13,01	0,8	0,7
PI20S	0,5	0,5	9,9	21,83	0,8	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.

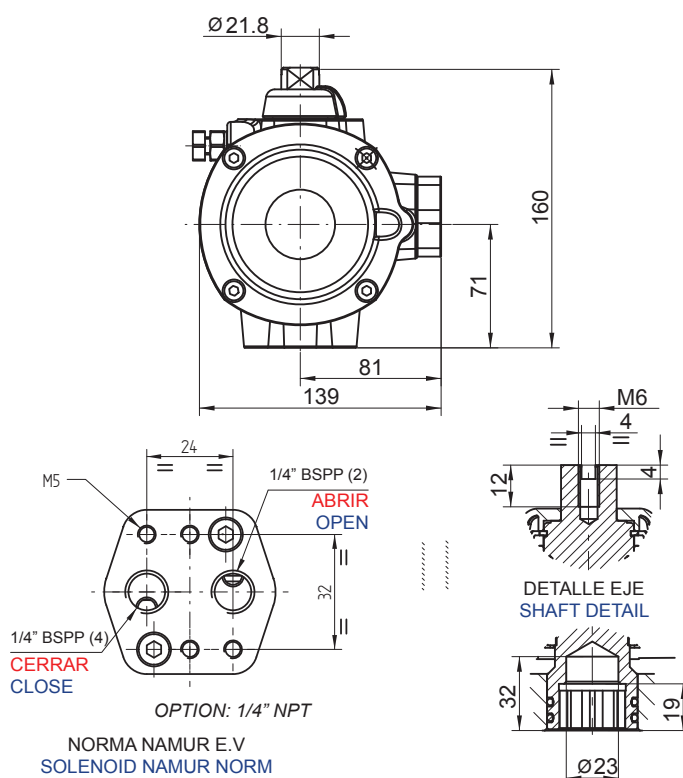
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI20	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
bar	3	4	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	77,7	107	136,3	150,9	165,5	194,8	224
Lb.in	687,8	947,3	1.206	1.335	1.465	1.724	1.983



PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI20S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA															AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE			
			3		4		5		5,5		6		7		8		bar				
			43,5		58		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i				
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END					
3	104,7	65,8					70,5	32	85,1	46,4	99,7	60,8	129	90,1	158,2	119	Nm				
	927	582,3					623,8	279,6	753,4	409,1	882,9	538,6	1142	797,5	1400	1056	Lb.in				
2	71,8	44,9			62,1	35,2	91,4	64,5	106	79,1	120,6	93,7	149,9	123	179	152	Nm				
	635,4	397,4			549,9	311,9	808,8	570,7	938,6	700,3	1068	829,8	1327	1088	1585	1347	Lb.in				
1	49,7	32,9	44,8	29,8	74,1	59,1	103,4	88,4	118	103	132,6	117,6	161,9	146,9	191	176,1	Nm				
	423.9	291.2	396.7	263.9	656.1	523.4	915	782.3	1044	911,3	1174	1041	1433	1300	1691	1559	Lb.in				

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

DESPIECE

DISASSEMBLY



97-23-CE 94-9-CE IEC 61508



ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO INOXIDABLE **CF8M** **CF8M STAINLESS STEEL** PNEUMATIC ACTUATOR



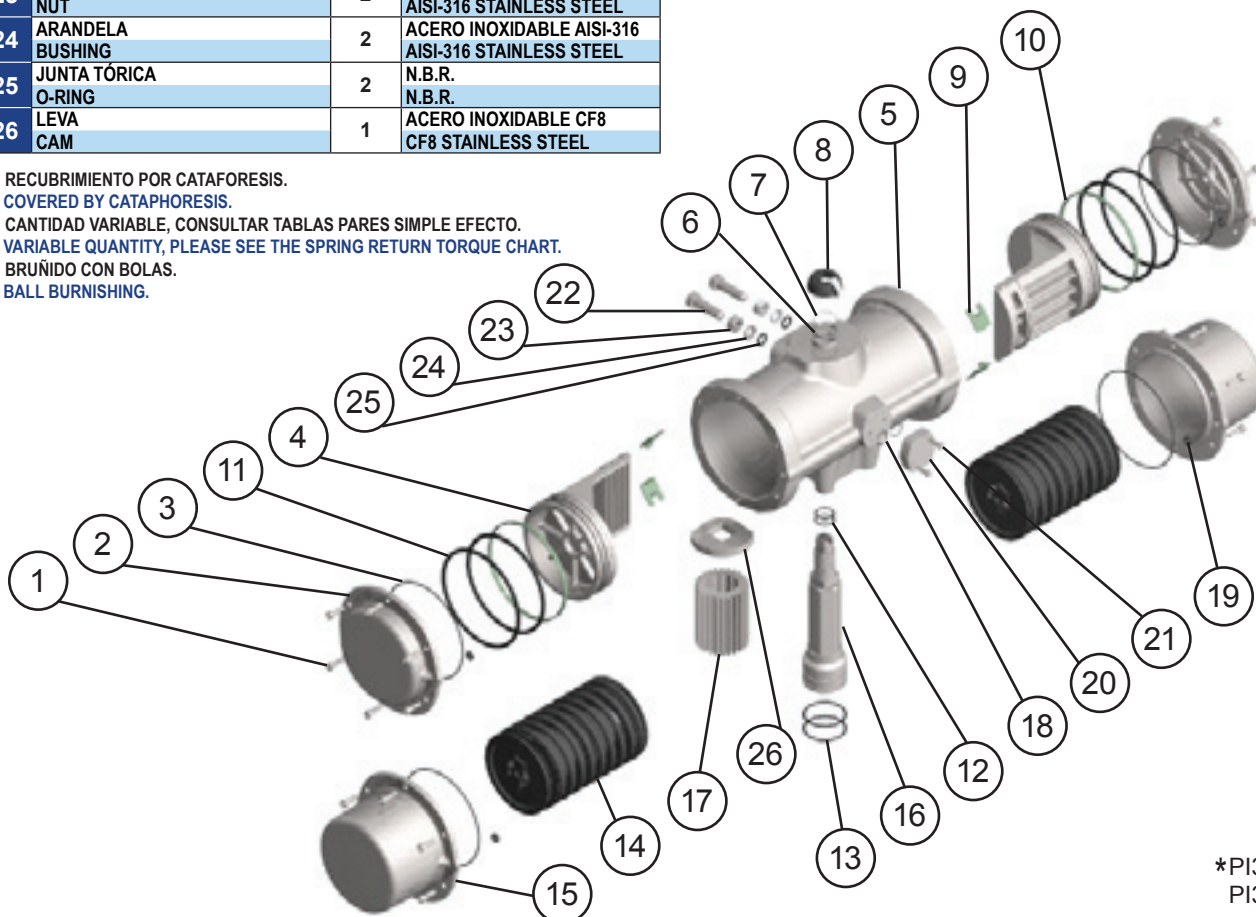
PI30: Doble Efecto / Double Acting
PI30S: Simple Efecto / Spring Return

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO ALLEN TAPA CAP ALLEN SCREW	12	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	ALEACIÓN ALUMINIO (2) ALUMINIUM ALLOY (2)
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	4	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	POLIACETAL POLYACETAL
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	4	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	TAPA SIMPLE EFECTO SPRING RETURN CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PINÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (5) (2) ALUMINIUM ALLOY (5) (2)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE CF8 CF8 STAINLESS STEEL

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS.
BALL BURNISHING.



*PI30: SIL2
PI30S: SIL3

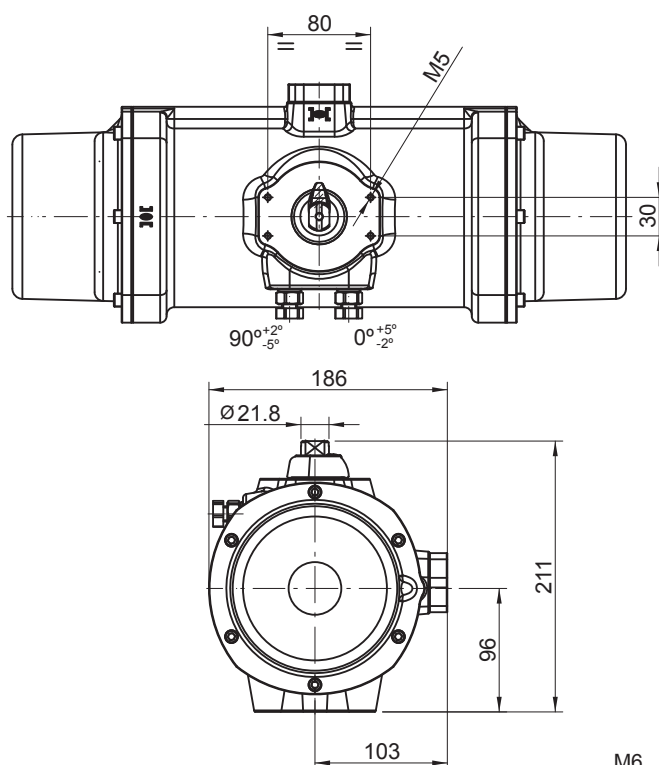
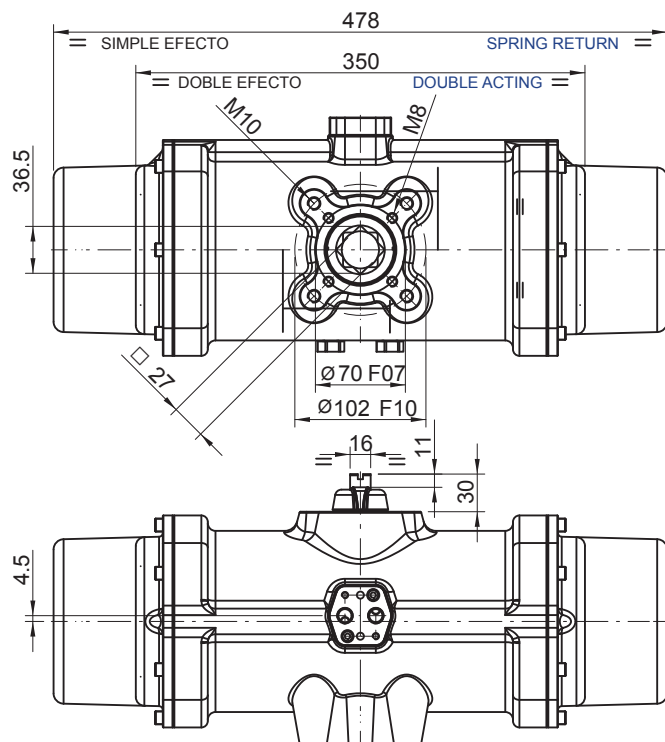
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI30	0,6	0,6	17,9	39,46	2,05	1,9
PI30S	1,2	1,2	25,4	56,00	2,05	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.

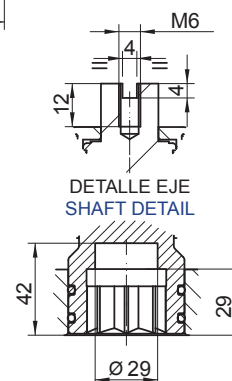
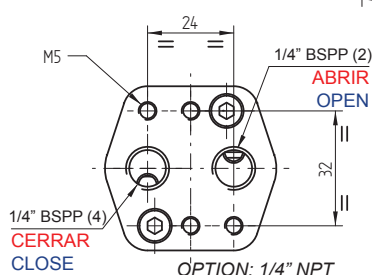
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI30	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
bar	3	4	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	226,5	307,4	388,3	428,8	469,2	550,1	631
Lb.in	2.004	2.720	3.436	3.795	4.152	4.868	5.584



PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI30S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA														AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE			
			3		4		5		5,5		6		7		8		bar			
			43,5		58		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i			
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END				
4*	273,7	179,9			127,5	33,7	208,4	114,6	248,9	155,1	289,3	195,5	370,2	276,4	451,1	357,3	Nm			
	2.422	1.592			1.129	298,3	1.845	1.014	2.203	1.373	2.561	1.730	3.277	2.446	3.992	3.162	Lb.in			
3	203,3	140,8	85,8	23,2	166,6	104,1	247,5	185	288	225,5	328,4	265,9	409,3	346,8	490,2	427,7	Nm			
	1.799	1.246	758,9	205,3	1.475	921,1	2.191	1.637	2.549	1.996	2.907	2.353	3.623	3.069	4.338	3.785	Lb.in			
2	148,6	93,8	132,7	77,9	213,6	158,8	294,5	239,7	335	280,2	375,4	320,6	456,3	401,5			Nm			
	1.315	830,5	1.174	689,7	1.890	1.405	2.606	2.121	2.965	2.480	3.322	2.837	4.038	3.553			Lb.in			
1	93,8	54,7	171,8	132,7	252,7	213,6	333,6	294,5	374,1	335	414,5	375,4					Nm			
	830,5	484,4	1.520	1.174	2.236	1.890	2.952	2.606	3.311	2.965	3.668	3.322					Lb.in			

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

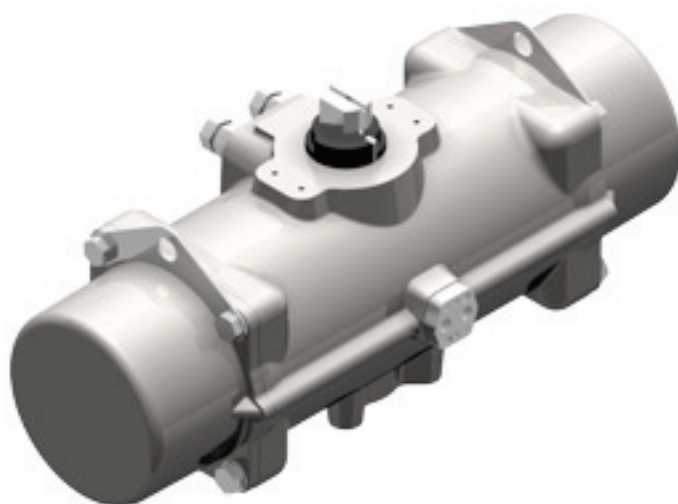
* Número de muelles estándar
* Standard number of springs

DESPIECE

DISASSEMBLY



ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO INOXIDABLE **CF8M** **CF8M** STAINLESS STEEL PNEUMATIC ACTUATOR



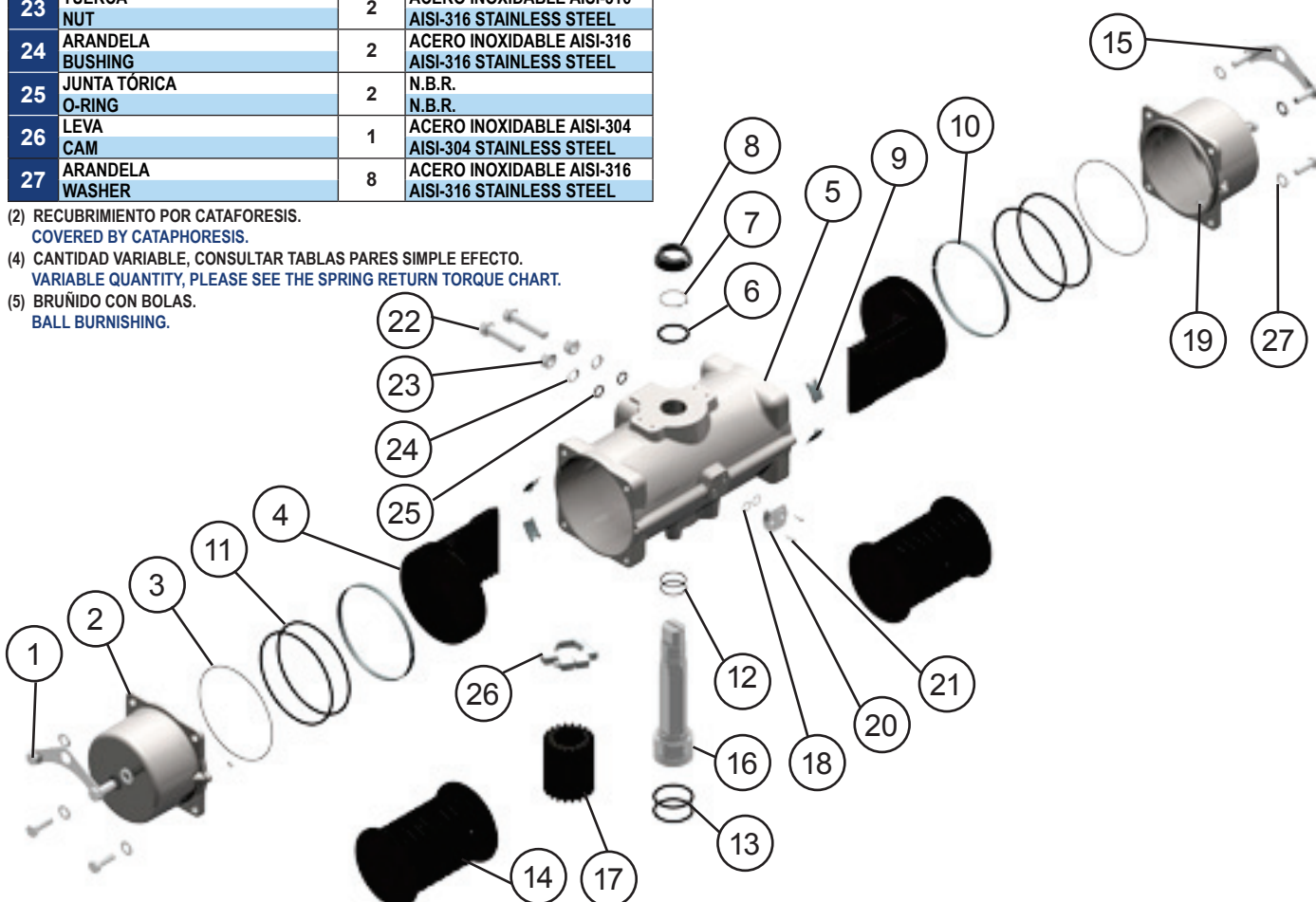
PI40: Doble Efecto / Double Acting
PI40S: Simple Efecto / Spring Return

Nº	Descripción Description	Cant. Quant.	Material Material
1	TORNILLO HEXAGONAL TAPA HEXAGONAL SCREW	8	ACERO INOX. AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
2	TAPA CAP	2	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
3	JUNTA TÓRICA TAPA CAP-O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
4	ÉMBOLO PISTON	2	ALEACIÓN ALUMINIO (2) ALUMINIUM ALLOY (2)
5	CILINDRO CYLINDER	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
6	ARANDELA WASHER	1	POLIAMIDA 6 POLYAMIDE 6
7	ANILLO DE SEGURIDAD SPRING CLIP	1	ACERO INOXIDABLE STAINLESS STEEL
8	INDICADOR VISUAL POSITION INDICATOR	1	POLIAMIDA POLYAMIDE
9	GUÍA ÉMBOLO PISTON GUIDE	4	POLIACETAL POLYACETAL
10	ANILLO GUÍA GUIDE RING	2	P.T.F.E + BRONCE P.T.F.E + BRONZE
11	JUNTA TÓRICA ÉMBOLO PISTON O-RING	4	N.B.R. N.B.R.
12	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
13	JUNTA TÓRICA EJE SHAFT O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
14	JUEGO MUELLES PRECARGADOS PRELOADED SPRINGS SET	1	DIN-17223-C (2) (4) DIN-17223-C (2) (4)
15	ARGOLLA HOOP	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
16	EJE SHAFT	1	ACERO INOX AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
17	PINÓN GEAR	1	ALEACIÓN ALUMINIO (5) (2) ALUMINIUM ALLOY (5) (2)
18	JUNTA TÓRICA PLACA PLATE O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
19	JUNTA TÓRICA TAPA CAP O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
20	PLACA CONEXIÓN NEUMÁTICA PNEUMATIC CONNECTION PLATE	1	ACERO INOXIDABLE CF8M CF8M STAINLESS STEEL
21	TORNILLO ALLEN PLACA PLATE ALLEN SCREW	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
22	TORNILLO BOLT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
23	TUERCA NUT	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
24	ARANDELA BUSHING	2	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL
25	JUNTA TÓRICA O-RING	2	N.B.R. N.B.R.
26	LEVA CAM	1	ACERO INOXIDABLE AISI-304 AISI-304 STAINLESS STEEL
27	ARANDELA WASHER	8	ACERO INOXIDABLE AISI-316 AISI-316 STAINLESS STEEL

(2) RECUBRIMIENTO POR CATAFORESIS.
COVERED BY CATAPHORESIS.

(4) CANTIDAD VARIABLE, CONSULTAR TABLAS PARES SIMPLE EFECTO.
VARIABLE QUANTITY, PLEASE SEE THE SPRING RETURN TORQUE CHART.

(5) BRUÑIDO CON BOLAS.
BALL BURNISHING.



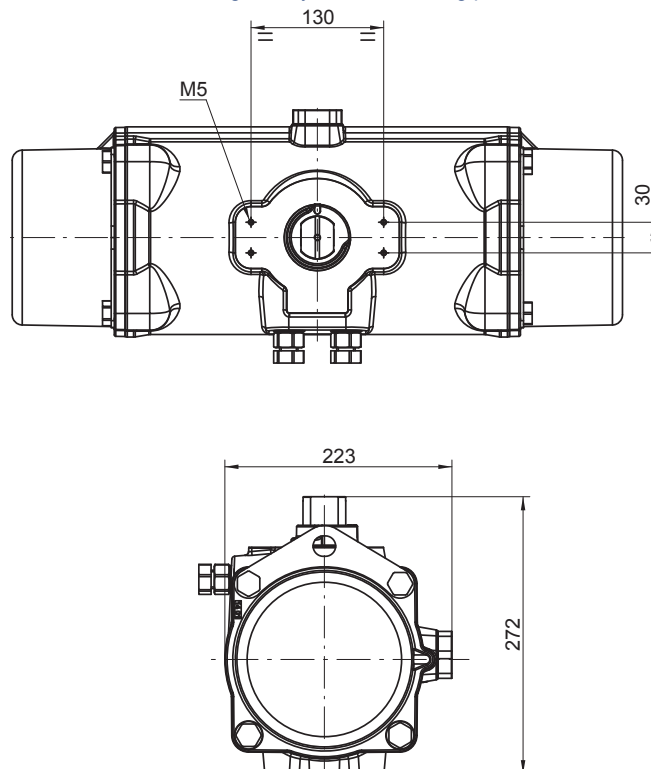
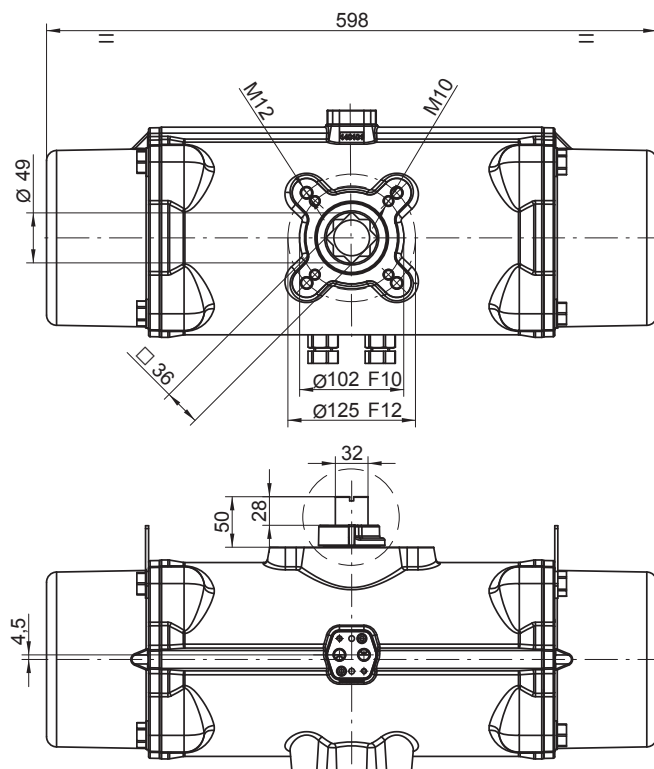
MODELOS MODELS	TIEMPO DE MANIOBRA EN SEG. CYCLE TIME IN SECS.		PESOS WEIGHTS		CAPACIDAD EN LITROS CAPACITY IN LITRES	
	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE	Kg.	Lb.	PARA ABRIR TO OPEN	PARA CERRAR TO CLOSE
PI40	1,2	1,2	38,40	84,66	5,3	5,3
PI40S	2	2	57,60	126,99	5,3	

Tiempo de maniobra sin par resistente a 6 bar.
Cycle time w/o resistant torque at 6 bar.

Dimensiones en mm.
Dimensions in mm.

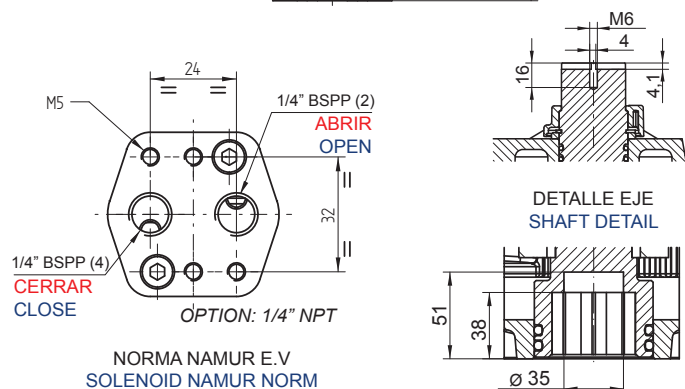
Para calcular el consumo, multiplicar las cifras del cuadro por la presión real de trabajo.

To calculate the consumption, multiply the above figures by the real working pressure.



PARES DOBLE EFECTO DOUBLE ACTING TORQUES

PI40	PRESION AIRE AIR PRESSURE						
bar	3	4	5	5,5	6	7	8
p.s.i	43,5	58	72,5	79,8	87	101,5	116
Nm	582,5	782	980,8	1.080	1.180	1.379	1.578
Lb.in	5.155	6.917	8.680	9.560	10.442	12.204	13.967



PARES SIMPLE EFECTO SPRING RETURN TORQUES

PI40S	PAR MUELLES SPRING TORQUES		PAR A LA PRESIÓN INDICADA														AIR TORQUE AT INDICATED PRESSURE			
			3		4		5		5,5		6		7		8		bar			
			43,5		58		72,5		79,8		87		101,5		116		p.s.i			
N	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END	INICIAL INITIAL	FINAL END				
4*	766,9	491,6					489,1	213,8	588,4	313,4	688,3	413	887,4	612,1	1.087	811,3	Nm			
	6.787	4.351					4.329	1.892	5.207	2.773	6.091	3.655	7.854	5.417	9.616	7.180	Lb.in			
3	629,3	432,6			349,4	152,7	548,1	351,5	647,7	451,1	747,3	550,6	946,4	749,8	1.146	948,9	Nm			
	5.569	3.829			3.092	1.352	4.851	3.111	5.732	3.992	6.613	4.873	8.376	6.635	10.138	8.398	Lb.in			
2	452,3	314,6	267,9	130,2	467,4	329,7	666,1	528,5	765,7	628,1	865,3	727,6	1.064	926,8			Nm			
	4.003	2.785	2.370	1.152	4.136	2.918	5.895	4.677	6.776	5.558	7.658	6.439	9.420	8.202			Lb.in			
1	275,3	177	405,5	307,2	605	506,7	803,8	705,5	903,4	805,1	1.003	904,6					Nm			
	2.436	1.566	3.589	2.718	5.355	4.485	7.113	6.243	7.995	7.125	8.876	8.006					Lb.in			

N: Número de muelles por banda
Number of springs per side

* Número de muelles estándar
* Standard number of springs



Prisma

